*Arbeitsblatt 9: Krakau musikalisch: Myslovitz – „Kraków“*

Lied auf Youtube: <https://www.youtube.com/watch?v=VhqN-S8mIjM>

|  |  |
| --- | --- |
| **Myslovitz – Krakau (1999)** | **Myslovitz – Kraków (1999)** |
| Krakau hatte noch nie wie heute  So eine Kraft und  Vielleicht ist das der Regen  Vielleicht ist das der Nebel  Vielleicht ist das meine Stimmung  Doch in jedem Gesicht  Sehe ich immer nur Dich  Im Lächeln der Touristen ertrinkt der Marktplatz  Jemand schreit laut, Blitzlicht gewittert  Auf der Golebia-Straße\* streift  dein Mantel mich  Im Schaufenster  Im Bus  Irgendwo in der Menge  Sehe ich Dich  Ja, ich weiß,  Ich werde keine Bilder mehr machen  Ja, ich weiß,  Ich werde nicht bitten, sondern  Ja, ich weiß,  Das ist doch keine Sünde  Ja ich weiß, ja ich weiß,  Der Hejnal\*\* Krakaus erklingt  So begrüßt er mich  Schaut auf mich, als ob er wüsste  Ich kehre zurück um  Zumindest für ein paar Augenblicke  Die Augen zu schließen und  Wieder glauben zu können,  Dass ich Dich wieder sehe  Ja, ich weiß,  Ich werde keine Bilder mehr machen  Ja, ich weiß,  Ich werde nicht bitten, sondern  Ja, ich weiß,  Das ist doch keine Sünde,  Ja, ich weiß, ja ich weiß. | Kraków jeszcze nigdy tak jak dziś  Nie miał w sobie takiej siły i  Może to ten deszcz Może przez tę mgłę Może to mój nastrój Ale w każdej twarzy ciągle  Widzę cię   W uśmiechach turystów rynek tonie znów  Ktoś zakrzyknął głośno, błysnął flesz  Na Gołębiej twój  Płaszcz zaczepił mnie  W wystawowym oknie  W autobusie W tłumie gdzieś   Widzę cię  Tak, wiem  Nie zrobię więcej zdjęć  Tak, wiem  Nie będę prosił, lecz  Tak, wiem  To przecież żaden grzech  Tak, wiem / x2   Kraków, hejnał gra  Tak wita mnie  Patrzy na mnie, jakby wiedział, że  Wracam po to, by  Choć na kilka chwil  Zamknąć oczy i  Móc uwierzyć, że   Znów widzę cię  Tak, wiem  Nie zrobię więcej zdjęć  Tak, wiem  Nie będę prosił, lecz  Tak, wiem  To przecież żaden grzech  Tak, wiem / x2 |

\* Die Gołębia-Straße befindet sich in der Nähe des bekannten Marktplatzes „Rynek“ in der Altstadt Krakaus.

\*\* Ein zu jeder vollen Stunde von der Marienkirche am Marktplatz erklingendes Trompetensignal, das der Legende nach an den Angriff der Tartaren erinnern soll. Vgl. Arbeitsblatt 2.

*Übersetzung: Maximilian v. Bronk und Manfred Mack (2017).*

**Aufgabe**

*Hören Sie sich das Lied der Band Myslovitz an und Interpretieren Sie es anschließend mithilfe der Übersetzung des Songtextes. Welche Gefühle und Situationen werden hier beschrieben?*